尋做女時裝
十一街一二五六號東請每日下午三時后電洽。八七三—二一四二

尋人啓事
黃炳桓尋姑母，黃四喜及其家人，新會縣黃家樓人氏，聯絡處請晚電話：438-6199

請西厨
埠仔餐館，請西餐正厨兩名，包食住，請電：403-523-3928 PETER洽

聘請京菜師傅
兩名，有意者請電話：403-264-9110 PETER洽。

請中西厨
一名，工價從優，包食宿，請電：403-624-1048

請厨
沙省埠仔，請經驗炒鑊兼西厨，自費，電話：306-752-2333

聘女登記員
本市某醫務所擬聘女登記員一名，須品貌端正，能操流利英語及粵語為合，待遇從優，有意者，請每日上午九時至十二時，下午四時半至九時電話：291-2584洽

牛仔褲廠招請
助理管工一名，要有工作經驗，能獨立處理一切工作上的問題，懂英語，電：682-8487或親到水街三六一號五樓馮少慧洽。

亞省埠仔
請有經驗中西厨及女企檯各一名，自費電話（403）742-6757日 PETER TSE 742-6783夜 PAGODA INN REST STETTLER ALTA

製衣工場招請成年男性什務員，工作是粗作基本工場工具，及其它什務。不須經驗但應徵者需能講寫流利英語，負責任。有意者請由(星期一至六)二時至五時到1675 W.2nd Ave.接洽

單人房出租
樓上單人房招租，近京士威夾卅三街東，宜愛清靜之女士居住，請於晚上七時後。電：四三八—九五一三

土庫出租
三睡房一大廳，厨廁各樣齊備，四十七夾綿街，近巴士大中小學。電話：325-2968

舒適住宅出租
正層一廳三房厨廁，土庫一廳厨廁，近一街夾乃磨街。可分層租。電話：251-2020，

新屋樓下出租
二房一廳，厨廁各樣齊備，近乃磨街夾二十三街電話：430-2873

土庫出租
二房一廳，爐頭雪櫃齊備，近二十二街夾域多利電話：874-4477

土庫出租
近東五十一街，一或二睡房土庫出租，獨立廳，厨廁電話：430-3961許先生洽

土庫出租
金比街，一房一廳或二房一廳，獨立門戶，交通方便，請電：873-1942

土庫出租
二房一廳，魯拔，近京士威電話：435-5971

正層出租
東區十二街，一一一四號，三房一廳，獨立門戶，包暖氣爐頭雪櫃，立即入伙，有意參觀者，請先電話：683-0471胡先生洽

新屋樓下出租
香檳區，一房一廳，爐頭雪櫃厨廁齊，近商場學校電話：434-2134

土庫出租
一細房，一廳，（舊屋）月租一百五十元，不包水電，3000號，近京士威合者電話：430-5651

新屋樓下出租
三房一廳，厨廁齊，好地區，交通便，近乃磨街三十五街。請電話：三二一—四九三四或：五八八—〇〇〇八

吉舖招租
位於二一一一衾孖梳(COMMERCIAL)街夾五街舖位一間，面積約八百呎，交通利便，可作牙醫，會計師及商業辦公室用途，有意者請電話：254-7262洽

正層出租
二房半，一廳，近五十街夾菲沙電話：324-8957

新土庫出租
二房一廳，爐頭雪櫃全，交通方便，兼樣小孩，四十五街電話：325-9328

樓下出租
全新二房一廳，主人房及客廳特大，交通方便電話：430-6784

新屋樓下出租
三房二廳，爐頭雪櫃，獨立飯廳，交通方便，五十四街菲沙日電683-3532夜間電話985-1276

光猛土庫
廿八街近京士威，近巴士學校，一廳一房，厨廁齊電話：254-3961

近華埠屋出租
新裝修，二睡房，有意請到332 E. CORDOVA ST面洽

新地下租
近乃夾四十九街，二房一廳，新地氈，有傢俬，爐頭雪櫃，獨立門口，宜夫婦或女學生，吸烟莫問，早晚電話：325-5657

土庫出租
UPLAND夾域多利，一房一廳，各樣齊備，交通方便，日間電話：324-9238夜874-8425

雅潔樓上
二房大客廳，清靜光猛厨廁浴俱全，京士威夾乃磨日電：681-4511夜電：325-9081

土庫出租
一廳三房，飯廳，厨廁浴俱齊，近學校巴士站日電話：433-1011夜434-1779

分層出租
樓上二房一廳，樓下二房一廳，厨廁浴齊備，近京士威，交通方便，請電話：873-0755

單人傢俬房出租
電話：254-6690五時前

土庫出租
兩房一廳或一房一廳，交通方便，各樣齊備。晚電：435-5313

土庫出租
三房一廳，爐頭雪櫃齊備，交通方便，近學校，請電話：438-6918

靚屋出租
全間屋，或分層亦可，五十三街夾綿街，環境幽雅，近學校，新屋樓下二房一廳，五十三街夾菲沙電話：325-5461

新屋土庫
出租，一房一廳，各樣齊備，交通方便，適合小家庭，下午五時電話：255-8128

樓上全層出租
近菲沙街夾十一街，交通方便，包暖氣，水電，適合夫婦有意請下午七時電話：327-7621

土庫出租
兩房一廳，爐頭雪櫃齊，近巴士學校，交通方便。有意請電：435-0842

新屋土庫出租
八街東近魯拔街，環境優美，光猛清潔二房一大廳，厨廁，浴缸，爐頭雪櫃，地氈齊電話：251-4033

栢文出租
兩房一廳，爐頭雪櫃齊備，近京士威夾乃街，請日間電：874-3322或六時後電：327-9797

土庫出租
一房一廳一厨房，獨立門戶，近PNE，適合清靜單身或職業人仕，晚六時後電話：254-2213

土庫出租
一大房有地氈厨廁浴室齊備，十一街1274近乃及百老匯，交通方便，適合夫婦學生或二人合住電：879-2001

土庫出租
二房一廳，厨浴全，獨立門口出入，近京士威夾依露街，交通方便請電：434-1634洽

高爽土庫
虔凈套房，乾爽高土庫，貼近乃磨街，泗夫威巴士站電話：251-2690

新屋樓下出租
一大房一大廳，地氈厨廁浴室一切設備齊，合職業夫婦電話：324-1103

樓下出租
新屋靚樓下交通便各樣齊備獨立門戶。電話：327-6055

土庫及單人房
喜士定東，二房一廳，設備好，交通便，價錢相宜，另有樓上單人房。電話255-3414

舖面貨倉
出租，近唐人街，二千尺平租，接洽電話：669-4132

光猛大房出租
菲沙夾六十街，向南樓上風景大房近公園，交通方便，包水電，各樣齊備，適合青年女性電話：321-2792

樓上出租
兩房大廳，厨房，近學校，交通方便，近東四街夾蘭菲RENFREW。有意四時後請電：八七六—八三一九

土庫出租
一房一廳，厨廁齊，全地氈，KIL ARNEY街近四十一街與京士威，適合學生或夫婦。電話：四三〇—六九七三

正層出租
二房一大廳，厨廁齊備，有地氈，交通方便，下午三時至十時電874-6019

土庫出租
二房一廳，有爐頭雪櫃及地氈，近菲沙及三十五街，環境清靜，合小家庭，烟賭免問電話324-3827

土庫出租
近唐人街，二房一廳，厨廁齊，獨立門口電話255-9263

樓下出租
二房一廳，爐頭雪櫃齊備，適合小家庭，乃十八街，交通方便電話：254-2482 222-2659

土庫出租
二房一廳，設備全，潔靜方便，獨立門戶，不包水電，月租三百元，有意面洽，東十四街一七六五電話：879-5925

闊大樓下出租
全層一廳一房，有地氈，設備齊，獨立門戶，清靜雅潔，合夫婦或學生電話：254-3101

特大土庫出租
二房二廳各樣齊，交通便，電話：321-3264 271-8918或直線傳呼735-0031

新屋出租
樓下二房一廳，厨廁浴俱備獨立門戶，近學校月租三百元，請電327-5419

土庫出租
廿街夾乃磨，二大房大廳，厨房浴，爐頭雪櫃齊，近學校巴士站，請電話：278-6983 434-3262

新屋樓下
出租，二房一廳，爐頭雪櫃窗簾，有車位，交通方便，近大學適合夫婦或女學生，請電：291-6159

土庫出租
靚屋近西蒙樓及一街，兩睡房一廳，厨廁齊全，交通方便，月租三百五十。電話：321-2945 OR 274-7278

樓下出租
新屋二大房，一大廳，位於七街近蘭夫，光猛，雪櫃爐頭齊，近中小學及巴士站，電話：251-1621

樓上栢文出租
京士威二房，或一房一廳，厨廁爐頭雪櫃洗衣機，近購物商場交通方便電話：520-1288或872-4207

樓上出租
二房，厨廁浴齊備，獨立門戶，士達孔拿學校附近，地址，447鐵利街電話：255-9956

土庫出租
兩房一廳，一房一廳，爐頭雪櫃近巴士站綿街。電：三二四—五八七五

土庫出租
一千五百尺，二房廳，厨浴齊，爐頭雪櫃，包電火，地方好，近學校，月租四百五十，有意電話：438-0100

樓下出租
新整三房一廳，設備齊全，交通方便近學校，環境好，旺中取靜，早上十一點至下午四點半電話：324-0824

樓上出租
三房一廳及露台，厨房爐頭雪櫃，交通方便，有意者請電話：685-1925或438-7637找蔡君

新屋樓下出租
近域多利四十七，二房一廳，雪櫃爐頭，適合小家庭，歡迎詢問。電話：三二五—八〇六〇

新屋樓下出租
二房一廳，乃磨街近喜士定，早上十二點前電話：255-1971

二樓出租
近巴士站在一街東，自已門口出入，爐頭雪櫃，包電火屋後有停車場電話：254-2735

正層出租
五十四街夾VIVIAN街，三房一廳，適合小家庭，合意者請晚上五時後電話：437-1547

土庫出租
二房一廳，厨房爐頭雪櫃齊，獨立門口，近學校，交通方便電話：435-8861

土庫出租
新土庫，二房一廳，新式厨房，浴室，環境清靜，交通方便，如有意者，請電話：255-1675

全屋出租
樓上樓下各兩睡房廳厨厠齊全，交通方便電話874—2632

全層出租
樓上一廳一房，各自門口出入，包暖氣熱水，1556 ADANAC ST電話：255-3097

樓上出租
光潔二大房，爐頭雪櫃齊，地方雅緻，交通方便，包水電，合夫婦，學生或女士。電話：873-8754

睡房出租
厨，厠，爐頭雪櫃，洗乾衣機，傢俬各樣齊，請電話：253-6878

全新樓下
東二十八街，近京士威交通方便，全地氈，獨立門户，兩房一廳，浴厠厨爐雪櫃，車房，月租四百元，包水電，宜小家庭或學生合租電話430—2963

新屋樓下有房租
有嬰人及單人房，厨廁浴全，包電火，交通便。電話：254-3276

土庫出租
一大房，厨廁爐頭雪櫃齊，獨立門戶，近本拿比醫院，月租二百四十，包電火電話：298-6177

新屋樓下土庫出租
兩房一廳厨廁各樣齊備交通方便，四十一夾域多利，電話：325—8680

土庫出租
兩房一廳，爐頭雪櫃齊備，交通方便。有意晚電：327-8418

出租
三房一廳，近乃街夾六十三街，請晚上六時後電：三二七—七三二一

全屋出租
近唐人街，三房一廳一厨房，爐頭雪櫃齊全，電話254—4556

◎訃告

先慈黃門甘氏和勝夫人係廣東中山縣翠亨村人生於一九三〇年十月二日最近身體不適入中央醫院調治不幸藥石無靈積閱享壽五十五歲不孝子汝源汝明等隨侍在側親親含殮避禮成服謹擇於十月廿五日（星期一）下午二時在十一街東三〇六號孟碧珊殯儀館舉行喪禮卜葬山景墓園忝屬宗親戚友世誼哀此訃

聞
杖期夫黃熙彬
哀子汝源汝明　同泣告
哀女少濤
治喪處：佐治街東六四〇號
電話：255-5653

●訃告

先慈江門鍾氏桂蓮夫人番禺夏良鄉永泰庄人來加數十載近年老休居安老院調理不幸於八二年十月二十日與世長辭積閱享壽九十有二歲不孝等隨侍在側親親含殮避禮成服謹擇十月廿六日（星期二）下午一時假晧市黨殯儀館舉行家奠辭靈喪禮卜葬海景墓園忝屬宗親戚友世誼哀此訃

聞
孤哀子江榮裕榮彬
媳婦謝銀英【蘇玉枝】
孤哀女江銀姬【適周】
壻周接恩
孫男江演和演雄
健和健儀
孫女江素珊「適李」
素芬週霞翠霞愛霞
孫壻李卓權
孫男周信棋信賢信球
外孫男周信棋信賢信球
外孫女周佩群【適戴】
佩貞佩嫦佩鳳佩娥
外孫壻戴越平
外曾孫男女多名
治喪處：WING BARK KONG 548 E. GEORGIA ST. VAN. B.C. V6A 1Z9 PHONE: 254-5556

●哀謝

家嚴黃公連偉府君廣東中山上塘村人不幸於十月十二日晨早二時半在於聖約瑟醫院去世享壽積閱五十五歲經於十月十五日上午十時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園荷蒙各宗親戚友鄉世誼及各工友厚惠賻儀唁電花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

謝
未亡人黃李墨菊
孤子黃寶君
孤女黃寶珍
胞兄黃連漢
嫂高氏
侄子黃寶强　黃寶安
侄女黃情群　同泣謝
厚惠芳名恕不贅列祈爲見諒

孟碧珊殯儀館
在常情親
Mount Pleasant Chapel
今日風光賢後人
往時恩義感親友
供客使用免費場地　豐儉各式棺木　收費公道　多種儀式　寬大禮堂
特聘華人顧問商君 KELVIN KAN 爲僑胞服務
地址：306 E. 11th Ave.
電話：OFFICE 876-2161
私宅（華語）872-4914

溫哥華首創
惟一棺木零售店
本店專售上等棺木，取價相宜。實心銅棺只售
$2995.00
可按指定時間送往指定殯儀館，而不另收費。
CONSUMER CASKET CENTRE
1979 East 41st. Avenue
Vancouver, B.C. V5P 1L1
Ph.# 324-1688 (24 hrs)

未雨綢繆
溫哥華首創，專代僑胞預購墓地，銅碑，及新興之雲石陵墓與盛裝骨灰之壁龕。服務週到，價格相宜，又可分期付款（最長可供至六十個月）。既免家人臨事周張，又避通貨膨脹之患，預早安排妥善，可無後顧之憂。
欲知詳情請與科士蘭墓園海景墓園代表雲龍（WINSTON WAN）接洽，電話：辦公時間254-3043或廿四小時電：522-3907。傳呼機（PAGER）號碼2704
科士蘭墓園及海景墓園聯合誠意向華人家庭提供一項免費服務，由即日起免費贈送「家庭資料紀錄小冊」。

願人無短壽　問我有長生
暗市黨殯儀館
ARMSTRONG'S, FUNERAL HOME
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
TEL. 254-2821
本館創業　七十餘年　經驗豐富　最新裝修
寬大禮堂　棺木山地　式式俱全
宗教儀式　任君選擇　鄰近華區　交通方便
本館特聘華人經理
李顯理
雲龍　二君爲僑界服務
廿四小時　電話：二五四—二八二一

臻僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3
喜士定東街三七一號
683-5124
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧
呂頌韶主理
Geo. Louie 住宅 255-9675